

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom
19.12.2024

Seduta del

Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
MATSCHER Christoph			BRAUNHOFFER ÜBERBACHER Petra Maria	X	
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GANTERER Lukas		
GASSER Richard			HAFNER EGGER Maria Frieda		
HOLZNER Christoph			HOLZNER MAIR Olivia		X
KRÖSS Roswitha			LINGER Patrick		
LOCHMANN Andreas			LOCHMANN Josef	X	
PALLWEBER Erich			PIRCHER Christian		
PREMSTALLER Roland	X				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

MATSCHER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Gemeindeaufenthaltsabgabe (Local Tax) -
Änderung der Gemeindeverordnung**

**Imposta comunale di soggiorno (Local Tax) -
modifica del regolamento comunale**

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Tisens mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 28.11.2013 ihre Gemeindeverordnung genehmigt hat, welche die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe im Detail regelt;

die Gemeinde mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 44 vom 23.11.2023 vorgenannte Verordnung letztmalig abgeändert hat;

mit Dekret des Landeshauptmannes vom 02.10.2013, Nr. 28, mit Dekret vom Landeshauptmann vom 15.01.2015, Nr. 2, mit Dekret vom Landeshauptmann vom 26.05.2016, Nr. 15, mit Dekret des Landeshauptmannes vom 04.01.2018, Nr. 1, mit Dekret des Landeshauptmannes vom 31.08.2023, Nr. 30 und mit Dekret des Landeshauptmannes vom 14.11.2024, Nr. 28, einige Änderungen an der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe (DLH Nr. 4/2013) angebracht wurden;

es daher notwendig und zweckmäßig ist, die Bestimmungen der Gemeindeverordnung an die übergeordneten Landesbestimmungen anzupassen und die nachfolgenden Abänderungen vorzunehmen;

Darauf hingewiesen, dass folglich die notwendigen Änderungen beschlossen werden sollen, wobei aus Gründen der leichteren Lesbarkeit die gesamte Verordnung wiedergegeben wird, auch in jenen Teilen, die nicht von Änderungen betroffen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch übermittelt werden muss;

Nach Einsichtnahme

- in das Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41 i.g.F.;
 - in das Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 i.g.F.;
 - in den Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446 i.g.F.;
 - in die gesetzesvertretenden Dekrete vom 18. Dezember 1997, Nr. 471, 472 und 473 i.g.F.;
 - in das Gesetz vom 27. Juli 2000, Nr. 212 (Statut der Rechte des Steuerpflichtigen) i.g.F.;
 - in das Gesetz vom 27. Dezember 2006, Nr. 296 i.g.F.;
 - in das Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7 i.g.F.;
 - in das Landesgesetz vom 16. Mai 2012, Nr. 9 i.g.F.;
 - in das Dekret des Landeshauptmannes der autonomen Provinz Bozen vom 1. Februar 2013, Nr. 4, i.g.F.;
 - in das Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15 i.g.F.;
 - in den Beschluss der Landesregierung vom 20. März 2018, Nr. 240 i.g.F.;
 - in das Landesgesetz vom 14. Juli 2018, Nr. 8 i.g.F.;
 - in das Dekret des Landeshauptmannes vom 28. Dezember 2018, Nr. 39 i.g.F.;
 - in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,
 - in die Satzung dieser Gemeinde;
 - in das Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:
- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (g02GCqjbfkd7IaX5FP8XcSiTP177Y9N112zz/UUIHw8=)
 - das buchhalterische Gutachten ist nicht erforderlich: keine Ausgabenverpflichtung.

Premesso che

il Comune di Tesimo ha approvato con delibera del Consiglio comunale n. 31 del 28.11.2013 il proprio regolamento comunale che disciplina in dettaglio l'istituzione e l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno;

il Comune ha approvato con delibera del Consiglio comunale n. 44 del 23.11.2023 l'ultima volta delle modifiche al summenzionato regolamento;

con il decreto del Presidente della Provincia del 02.10.2013, n. 28, con il decreto del Presidente della Provincia del 15.01.2015, n. 2, con il decreto del Presidente della Provincia del 26.05.2016, n. 15, con il decreto del Presidente della Provincia del 04.01.2018, n. 1, con il decreto del Presidente della Provincia del 31.08.2023, n. 30 e con il decreto del Presidente della Provincia del 14.11.2024, n. 28, sono state apportate alcune modifiche al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno (D.P.P. n. 4/2013);

è quindi necessario e funzionale adeguare le disposizioni del Regolamento comunale alla normativa provinciale preposta ed apportare le seguenti modifiche;

Fatto presente che a tal fine si procede a deliberare le modifiche necessarie, riportando al fine di una più facile lettura l'intero regolamento, anche nelle parti non interessate dalle modifiche;

Preso atto che la presente deliberazione dev'essere trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

Visti

- la legge provinciale del 7 novembre 1983, n. 41 nel testo vigente;
 - la legge provinciale del 14 dicembre 1988, n. 58 nel testo vigente;
 - l'articolo 52 del decreto legislativo del 15 dicembre 1997, n. 446 nel testo vigente;
 - i decreti legislativi del 18 dicembre 1997, nn. 471, 472 e 473 nei testi vigenti;
 - la legge del 27 luglio 2000, n. 212 (Statuto dei diritti del contribuente) nel testo vigente;
 - la legge del 27 dicembre 2006, n. 296 nel testo vigente;
 - la legge provinciale del 19 settembre 2008, n. 7 nel testo vigente;
 - la legge provinciale del 16 maggio 2012, n. 9 nel testo vigente;
 - il decreto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano del 1° febbraio 2013, n. 4 nel testo vigente;
 - la legge provinciale del 19 settembre 2017, n. 15 nel testo vigente;
 - la deliberazione della Giunta provinciale 20 marzo 2018, n. 240 nel testo vigente;
 - la legge provinciale del 14 luglio 2018, n. 8 n.t.v.;
 - il decreto del Presidente della Provincia del 28 dicembre 2018, n. 39 n.t.v.;
 - la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e seguenti modifiche;
 - lo Statuto di questo Comune;
 - la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 relativa all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali;
- Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:
- alla regolarità tecnica
(g02GCqjbfkd7IaX5FP8XcSiTP177Y9N112zz/UUIHw8=)
- il parere contabile non è necessario: nessun impegno di spesa.

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

BESCHLIEßT DER GEMEINDERAT

Mit 11 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, bei 11 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben,

- 1) beiliegende Verordnung, welche integrierender Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet und aus insgesamt 14 Artikeln besteht, zu genehmigen.
- 2) festzuhalten, dass die neue Verordnung ab dem Tag ihrer Gültigkeit alle anderen vorhergehenden Verordnungen, welche dasselbe Sachgebiet regeln, aufhebt;
- 3) gegenständlichen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
- 4) festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss dem Finanzministerium über das Portal telematisch übermittelt werden www.portalefederalismofiscale.gov.it muss.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

Con n. 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione su 11 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano

- 1) di approvare l'allegato regolamento composto complessivamente da 14 articoli ed il quale si richiama a far parte integrante della presente delibera;
- 2) di dare atto che il nuovo regolamento revoca con il giorno della sua entrata in vigore tutte le ordinanze precedenti, le quali regolano la stessa materia;
- 3) di dichiarare per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;
- 4) preso atto che la presente deliberazione dev'essere trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale